

Sept 14<sup>th</sup> 1912

Rra.

Ke amogetse kealo lea gagu ka itumela thata go utloa la matshelo. Se se mashoe ke leshe loa Senatla se se gole Shoo Tshidi se se itsioeng getlho Chief Josiah Motshegare. Ke shalefela gore e tsamailo ka kgatishe a tlogelala bana ba gagee kgomoco ea foke ja Madimo. A ke nne malame u romela tsala mafekenyana a amang phitiho ea gagee.

Ke sale fela me lefaratihatlheng jaka u itse go sena tier ope e thata jaka fa mashini ea Kgatishe a sa simelola Go kabe go sa tla Mr Coghlan e kabe e rototse Le jaana ke gone re ne re simelola go gatisa tsebe tsa ka keantle ekare fa go letla eare ka Leaberaro babadi ba bo ba e amogela. Me ele ka makote a a senang go baloa. Ke bona jaka ekote Kgesi ga ea utloa kealo lea ~~gaga~~ <sup>one</sup> sentle. £25 eo ke ne ke mo lepe ene ese madi kgotsa tefe eage eabapet Proteria. Ene ele go nthusa me tiring ea Tsala e nna madi a gagee a otlare fa tire e thaga sentle a me nes maame e beng mo go cone Le jaana kare oecese u nthapelole mo go ene fela a nthus ka benake. A saka a nthusa fa le setae le le mo tseleng a nthusa kabenake ke bene go rulaganya tire ka madi mo e tle ere fa magala ea gagee ere belala ke bo ka rulagantse tire ka duela di account tse di bagale gore e sa le e tsamaga. Rapolesaga Morea Tau u thuse ka tsala eo

Sir, I received your letter and I was verry happy to hear about  
 life. The bad thing is the death of Carrigions strong Tshidi's family  
 who is well known chief Joria Molshegare. I am sure he went  
 in peace leaving his children <sup>in</sup> ~~consoling~~ <sup>(consoling)</sup> words of God. May  
 you please send a message to Tsala about his <sup>burial</sup>.

I am still in a hideous state, as you know how ~~at~~ hard it is when  
 somebody is still ~~starting~~ a newspaper, if it was not the arrival of  
 Mr. Loughlan, we could not have managed any-thing, even now we  
 are still busy with the outside pages of the paper, but may be  
 by wednesday the readers will receive. But with difficulties ~~which~~  
~~which~~ <sup>readable</sup> which will be illegible. It seems to me as if the chief did not  
 understand my letter verry well. The £25 I asked from him was not  
 the money or pay for going to Pretoria. That was just to keep me  
 in the <sup>his</sup> ~~Tsala~~ project; ~~but~~ that would help him when the job is  
 progressing he would be having share. Even now please beg him  
 just to help quickly, he should no help me when you <sup>come</sup> ~~go~~ let him  
 help now verry quickly so that I can fix some <sup>the</sup> ~~big~~ <sup>programmes</sup> accounts with  
 that money before he receives the telegram to release him to come.  
 then I can pay serious accounts before he leaves. Be tame and  
<sup>listen</sup> ~~listen~~ to my begging please the Son of Tsa (lion) please help like  
 the English people say "a bird in hand weath two in the bush" or  
 "a helper who helped first has ~~be~~ helped twice"

Maremola's wife has a baby. a boy arrived or is a baby boy just  
 after I wrote to ~~you~~ you last time, but never had time to  
 write to any one as we are working double shift day and night.

With most greetings

Platje

Sept 14<sup>th</sup> 1912

Rra,

Ke amogetse koalo lea gagu ka itumela thata go utloa la matshelo. Se se mashoe ke leshe lea Senatla se se gole Shoo Tshidi se se itsioeng gotlhe Chief Josiah Metshegare. Ke sholefela gore o tsamaile ka kagisho a tlogelola bana ba gagoo kgomoco ea foko ja Modimo. A ke nne molemo u romele tsala mafekonyana a among phitlhe ea gagoo.

Ke sale fela me lefaratlhatlheng jaka u itse go sena tier ope e thata jaka fa mashini ea Kgatishe a sa simelola Go kabe go sa tla Mr Coghlan e kabe a retetse Le jaana ke gone re ne re simelola go gatisa tsebe tsa ka keantle okare fa go letla care ka Leaboraro babadi ba be ba e amogela. Me ele ka makete a a senang go balea. Ke bona jaka ekete Kgesi ga ea utloa koale lea ~~gagoo~~ <sup>one</sup> sentle. £25 ee ke ne ke mo lepa ene ese madi kgotsa tefe ea go eabapet. Preteria. Ene ele go nthusa me tireng ea Tsala e nna madi a gagoo a etlare fa tiro e thaega sentle a me nee maemo a beng me go cone Le jaana kare oocooe u nthapelele me go ene fela a nthus ka benake. A seka a nthusa fa le setse le le me tselang a nthusa kabenake ke bone go ralaganya tiro ka madi ae e tle ere fa mogala ea gagoo ere bolela ke be ke rula-gantse tiro ka duela di account tse di bogale gore e sa le e tsamaca. Rapelesoga Merea Tau u thuse ka tsela ee Manyesemane are "Methusi ee thusang kabenake eaba a thusitse gabedi"

Masemela e baile betsetse. Go gorengile ngeana ea mesima nefela ke sena go gu kealola maleba, but never had time to write to anyone as we are working double shift--day and night. ka tumedishe tse di kgole

Rraate

**Collection Number: A979**

**Silas T MOLEMA and Solomon T PLAATJE Papers**

***PUBLISHER:***

*Publisher:- Historical Papers, University of the Witwatersrand*

*Location:- Johannesburg*

*©2012*

***LEGAL NOTICES:***

**Copyright Notice:** Copyright for all materials on the Historical Papers website is owned by The University of the Witwatersrand, Johannesburg and is protected by South African copyright law. Material may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the University of the Witwatersrand, Johannesburg.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a collection owned by the University of the Witwatersrand, Johannesburg and deposited at Historical Papers at The University of the Witwatersrand.

---